



Tychem

For greater good™

NT430 Cat. III PROTECTION LEVEL



Size					
6	7	8	9	10	11
XS	S	M	L	XL	XXL

Length: 12" (305 mm)
Thickness: 9-mil (0.23 mm)

FOR PROFESSIONAL USE / FOR INDUSTRIAL USE ONLY

Cat. III CE 2777

Module B EU Type Examination and Module C2 Ongoing Conformity, notified body 2777:
SATRA Technology Europe Ltd.
Bracetown Business Park,
Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
Tel: +00353 (0) 14372484

DuPont™, the DuPont Oval Logo, and all trademarks and service marks denoted with ™, ℠ or ® are owned by affiliates of DuPont de Nemours, Inc. unless otherwise noted. © 2019 DuPont.

DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg

EU Declaration of Conformity:
www.tychemgloves.dupont.com

Other certification(s) independent of CE marking.
Not applicable

ENGLISH: Gloves provide protection from chemical hazards shown.

FRANÇAIS: Les gants fournissent une protection contre les risques chimiques indiqués.

DEUTSCH: Handschuhe schützen vor den gezeigten chemischen Gefahren.

ITALIANO: Questi guanti proteggono dai rischi di natura chimica illustrati.

ESPAÑOL: Estos guantes proporcionan protección contra los peligros químicos que se muestran.

PORTUGUÉS: Fornecem protecção contra os riscos químicos e indicados.

NEDERLANDS: Handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde chemische gevaren.

SVENSKA: Handskarna erbjuder skydd mot de kemiska risker som visas.

DANSK: Handsker yder beskyttelse mod viste kemiske farer.

NORSK: Hansker gir beskyttelse mot de viste kjemiske farene.

SUOMI: Käsiineet suojaavat ilmoitetuista kemiallisilta vaaroilta.

POLSKI: Rękawice zapewniają ochronę przed wskazanymi zagrożeniami chemicznymi.

TÜRKÇE: Eldivenler kimyasal tehlikelere karşı koruma sağlar.

MAGYAR: A kesztyűk a jelzett kémiai behatások ellen nyújtanak védelmet.

ČEŠTINA: Rukavice poskytují ochranu před uvedeným chemickým nebezpečím.

БЪЛГАРСКИ: Ръкавиците осигуряват защита от показаните химически опасности.

SLOVENSKY: Rukavice poskytujú ochranu voči znázornenému chemickému nebezpečenstvu.

SLOVENŠČINA: Rokavice zagotavljajo zaščito pred prikazanimi kemičnimi nevarnostmi.

ROMÂNĂ: Mănușile oferă protecție împotriva pericolelor chimice prezentate.

LIETUVIŲ: Pirštines teikia apsaugą nuo parodytų cheminių pavojų.

LATVISKI: Cimdi nodrošina aizsardzību pret parādītajiem ķīmiskajiem draudējumiem.

EESTI: Kindad pakuvad kaitset näidatud keemiliste ohtude eest.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Τα γάντια παρέχουν προστασία από τους χημικούς κινδύνους που παρουσιάζονται.

HRVATSKI: Rukavice pružaju zaštitu od prikazanih kemijskih rizika.

عربي: القفازات توفر الحماية ضد المخاطر الكيميائية.

ENGLISH: If required, wipe outer surface of glove with a damp cloth.

FRANÇAIS: Au besoin, essuyer la surface externe du gant avec un linge humide.

DEUTSCH: Bei Bedarf die Außenoberfläche des Handschuhs mit einem feuchten Tuch abwischen.

ITALIANO: Se necessario, pulire la superficie esterna del guanto con un panno inumidito.

ESPAÑOL: Si fuera necesario limpiar la superficie exterior del guante con un paño húmedo.

PORTUGUÉS: Se necessário, limpar a superfície exterior da luva com um pano húmido.

NEDERLANDS: Neem de buitenkant van de handschoenen zo nodig af met een vochtige doek.

SVENSKA: Torka av handskens utsida med en fuktig duk om så krävs.

DANSK: Tør handskens ydre overflade af om nødvendigt med en fugtig klud.

NORSK: Tork av yttersiden av hansen med et fuktig klede hvis det blir nødvendig.

SUOMI: Pyyhi tarvittaessa käsiin ulkopinta kostealla pyyhkeellä.

POLSKI: W razie potrzeby zewnętrzną powierzchnię rękawicy należy przetrzeć wilgotną szmatką.

TÜRKÇE: Gerekirse, eldivenin dış yüzeyini nemli bir bezle silin.

MAGYAR: Szükség esetén törölje át a kesztyű külső részét egy nedves ronggyal.

ČEŠTINA: V případě potřeby otřete vnější povrch rukavice vlhkým hadříkem.

БЪЛГАРСКИ: Ако е нужно, избърсвайте външната повърхност на ръкавицата с мокра кърпа.

SLOVENSKY: Ak je to potrebno tak utrite vonkajšiu časť rukavic vlhkou handrou.

SLOVENŠČINA: Zunanjo površino rokavice po potrebi obrišite z vlažno krpo.

ROMÂNĂ: Dacă este necesar, ștergeți suprafața exterioară a mănușii cu o cârpă umeză.

LIETUVIŲ: Jei reikia, nušluostykite išorinį pirštines paviršių drėgna šluoste.

LATVISKI: Ja nepieciešams, ārējo cimda virsmu noslaukiet ar mitru drāniņu.

EESTI: Vajaduse korral pühkige kinda välispinda niiske lapiga.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Αν χρειάζεται, καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του γαντιού με ένα υγρό πανί.

HRVATSKI: Ako je potrebno, obrišite vanjsku površinu rukavice vlažnom krpom.

عربي: لو لزم الأمر، امسح السطح الخارجي للقفازات بقطعة قماش مبللة.

ENGLISH: To avoid contamination, it is recommended that this product be cleaned with a damp cloth after each use.

FRANÇAIS: Afin d'éviter toute contamination, il est conseillé de nettoyer ce produit avec un linge humide après chaque usage.

DEUTSCH: Es wird empfohlen, den Handschuh nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch abzuwischen, um Kontaminationen zu vermeiden.

ITALIANO: Per evitare contaminazioni, si raccomanda di pulire il prodotto con un panno inumidito dopo l'uso.

ESPAÑOL: Para evitar la contaminación se recomienda que este producto se limpie con un paño húmedo después de cada uso.

PORTUGUÉS: Para evitar a contaminação, recomenda-se que este produto seja limpo com um pano húmido após cada utilização.

NEDERLANDS: Om contaminatie te voorkomen, verdient het aanbeveling dit product telkens na gebruik met een vochtige doek te reinigen.

SVENSKA: För att undvika kontamination rekommenderas att denna produkt rengöras i med en fuktig duk efter varje användning.

DANSK: For at undgå kontaminering anbefales det at rengøre dette produkt med en fugtig klud efter hver brug.

NORSK: For å unngå kontaminasjon, anbefales det at dette produktet tørkes av med et fuktig klede etter hver gangs bruk.

SUOMI: Kontaminoitumisen välttämiseksi on suositeltavaa, että tämä tuote puhdistetaan kostealla pyyhkeellä jokaisen käyttökerran jälkeen.

POLSKI: Aby zapobiec zanieczyszczeniu, zaleca się po każdym użyciu oczyścić produkt wilgotną szmatką.

TÜRKÇE: Kirilenmeyi önlemek için, her kullanımdan sonra bu ürünü nemli bezle temizlemesi önerilir.

MAGYAR: A szennyeződések elkerülése érdekében a terméket minden használat után át kell törölni egy nedves ronggyal.

ČEŠTINA: Doporučujeme čistit tento výrobek po každém použití vlhkým hadříkem, aby nedocházelo ke kontaminaci.

БЪЛГАРСКИ: За да се избегне замърсяване, препоръчително е този продукт да се почиства с мокра кърпа след всяка употреба.

SLOVENSKY: Pre zamedzenie znečistenia sa odporúča vyčistiť produkt vlhkou handrou po každom použití

SLOVENŠČINA: Za preprečevanje kontaminacije je priporočeno, da ta izdelek po vsaki uporabi očistite z vlažno krpo.

ROMÂNĂ: Pentru a evita contaminarea, se recomandă curățarea acestui produs cu o cârpă umeză după fiecare utilizare.

LIETUVIŲ: Kad produktas neužsiterštų, rekomenduojama po kiekvieno naudojimo nuvalyti jį drėgna šluoste.

LATVISKI: Lai nepieļautu piesārņojuma pārņemšanu, iesakām izstrādājumu notīrīt ar mitru drāniņu pēc katras izmantošanas reizes.

EESTI: Saastumise vältimiseks on soovitatav toodet pärast iga kasutamist niiske lapiga puhastada.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Για την αποφυγή μόλυνσης, συνιστάται ο καθαρισμός αυτού του προϊόντος με ένα υγρό πανί μετά από κάθε χρήση.

HRVATSKI: Da bi se izbjeglo zagađenje, preporučuje se da se proizvod obriše vlažnom krpom nakon svake upotrebe.

عربي: لتجنب التلوث، يُنصح بتنظيف هذا المنتج بقطعة قماش مبللة بعد كل استخدام.

ENGLISH: Discard used gloves in compliance with local regulations. Do not wear gloves when there is a risk of entanglement by moving parts of a machine.

FRANÇAIS: Mettre les gants usagés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machine.

DEUTSCH: Gebrauchte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteteile eingeklemmt werden könnten.

ITALIANO: Gettare i guanti usati ai sensi delle normative localmente vigenti. Non indossarli quando sia possibile impigliarsi nelle parti mobili di macchinari.

ESPAÑOL: Deseche los guantes usados de acuerdo con la reglamentación local. No use estos guantes si existe el peligro de que se enreden con piezas móviles de una máquina.

PORTUGUÉS: Eliminar as luvas usadas em conformidade com os regulamentos locais. Não usar as luvas quando existir um risco de emaranhamento causado por peças móveis de máquinas.

NEDERLANDS: Verwijder gebruikte handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften. Draag geen handschoenen als het risico bestaat dat ze verstrikt kunnen raken in bewegende machineonderdelen.

SVENSKA: Kassera använda handskar enligt gällande bestämmelser. Handskarna får inte användas om det finns risk för att de kan fastna i rörliga maskindelar.

DANSK: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Brug ikke handsker, hvis der er risiko for indvikling i bevægelige dele på en maskine.

NORSK: Kast brukte hansker i henhold til lokale forskrifter. Ikke bruk hansker hvis det er en fare for å bli hengende fast i bevegelige maskindeler.

SUOMI: Hävitä käytetyt käsiineet paikallisten määräysten mukaisesti. Käsiinettä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne sotkeutuvat koneiden liikkuviin osiin.

POLSKI: Zużyte rękawice zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie zakładać rękawic, jeżeli istnieje ryzyko ich wczepienia się w ruchome części maszyny.

TÜRKÇE: Kullanılmış eldiveni yerel yönetmeliklere uygun biçimde çöpe atın. Bir makininen hareket eden parçalarına dolayla riskli olduđu durumlarda eldiven takmayın.

MAGYAR: A használt kesztyűket a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki. Ne viseljen kesztyűt, ha fennáll a veszélye, hogy egy gép mozgó alkatrészei „bekaphatják” azt.

ČESTINA: Použité rukavice zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Rukavice nepoužívejte, pokud hrozí nebezpečí zapletení do pohyblivých součástí stroje.

БЪЛГАРСКИ: Изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с местните разпоредби. Не носете ръкавици, когато има опасност от заплитане от движещи се части на машина.

SLOVENSKY: Použité rukavice znehodnotte podľa ustanovení miestnych predpisov. Nepoužívajte rukavice v prípade nebezpečenstva zamotania sa do pohyblivých súčastí zariadenia.

SLOVENŠČINA: Rabljene rokavice zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Ne nosite rokavice, če obstaja tveganje, da se bodo zapletle v gibljive dele stroja.

ROMÂNĂ: Eliminați mănușile în conformitate cu reglementările locale. Nu purtați mănuși în cazul în care există riscul de a gătăre în părțile mobile ale utilajului.

LIETUVIŲ: Išmeskite panaudotas pirštines laikydamies vietinių reglamentų. Nedėvėkite pirštinių, kai kyla rizika, kad jas įtrauks judančios mechanizmų dalys.

LATVISKI: Lietotas cimds likvidējiet atbilstoši vietējiem noteikumiem. Nevalkājiet cimds, ja pastāv risks, ka tie var iekerties iekārtu kustīgajās daļās.

EESTI: Järgige kasutatud kinnaste kasutusest kõrvaldamisel kohalikke õigusakte. Ärge kandke kindaid, kui esineb liikuvate masinaosade vahele takerdumise oht.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Η διάθεση των γαντιών στα απορρίμματα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην φοράτε γάντια, όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανήματος.

HRVATSKI: Rukavice odbacite u skladu s lokalnim propisima. Rukavice ne nosite kada postoji rizik od zaplitanja u pokretne dijelove stroja.

عربي: تخلص من القفازات المستخدمة وفقاً للوائح المحلية. لا ترتدي القفازات عندما يكون هناك احتمال حدوث تشابك القفازات مع الأجزاء المتحركة لأي آلة.

ENGLISH: This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

FRANÇAIS: Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire, à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où la taille du gant atteint ou dépasse 400 mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et se rapporte uniquement au produit chimique testé. Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange.

DEUTSCH: Bei diesen Informationen werden die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Unterschiede zwischen Gemischten und reinen Chemikalien nicht berücksichtigt. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen mit Proben getestet, die nur vom Handinneren genommen wurden (mit Ausnahme von Handschuhen, die 400 mm oder länger sind (bei diesen werden auch die Ärmel getestet), und gilt nur für die getestete Chemikalie. Das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie als Gemisch verwendet wird.

ITALIANO: Queste informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni provenienti esclusivamente dal palmo (tranne nei casi in cui il guanto misura 400 mm o più, compreso il polsino) e riguarda solo la sostanza chimica analizzata. La resistenza chimica può essere diversa se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela.

ESPAÑOL: La presente información no refleja la duración efectiva de la protección en el lugar de trabajo y la diferenciación entre las mezclas y las sustancias químicas puras. La resistencia a sustancias químicas se ha analizado bajo condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas de la palma solamente (excepto en casos donde el guante es igual a, o sobrepasa los 400 mm de espesor, en cuyo caso el puño también se somete a pruebas) y se relaciona sólo con la sustancia química analizada. Puede ser diferente si la sustancia química se usa en una mezcla.

PORTUGUÉS: Estas informações não reflectem a verdadeira duração da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras. A resistência química tem sido avaliada sob condições laboratoriais, a partir de amostras colhidas apenas da palma da luva (excepto em casos em que a luva seja igual ou acima de 400 mm – quando o punho também é testado) e refere-se apenas à substância química testada. Pode ser diferente se a substância química for utilizada numa mistura.

NEDERLANDS: Deze informatie weerspiegelt niet de feitelijke beschermingsduur op de werkplaats en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden geëvalueerd met behulp van monsters die uitsluitend van de handpalm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen gelijk is aan of meer is dan 400 mm, in welk geval ook de manchet wordt getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt.

SVENSKA: Denna information anger inte skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen eller skillnaden mellan kemikalieblandningar och rena kemikalier. Beständigheten mot kemikalier har utvärderats under laboratorieförhållanden, med användning av prover tagna endast från handflatan (utom i fall där handsken är 400 mm eller längre, där även manschetten testats) och gäller endast den testade kemikalien. Denna kan skilja sig om kemikalien ifråga används i en blandning.

Los productos deben guardarse sin abrir a temperatura ambiente y permanecer protegidos contra el calor, la humedad, la luz del sol, el ozono, plagas y objetos punzantes. Se recomienda someter los productos a una rotación de inventario "Primero en entrar, primero en salir". Que los productos tengan o no una fecha de caducidad no exime al cliente de garantizar la viabilidad del producto en el momento de su recepción, ni garantiza la idoneidad de un producto para un uso determinado.

PORTUGUÉS: Inspeccione as luvas de algum defeito ou imperfeição, antes de usar. Os produtos devem ser armazenados fechados, à temperatura ambiente e protegidos do calor, humidade, luz solar, ozono, pragas e objetos afiados. É recomendado que os produtos obedecam à rotação de armazenamento "Primeiro a Entrar, Primeiro a Sair". Os produtos, com ou sem data de validade, não invalidam que o cliente se assegure da sua viabilidade ao recebê-los e não garantem a qualidade de um produto para qualquer uso em particular.

NEDERLANDS: Controleer de handschoenen voor gebruik op defecten en onvolkomenheden. De producten moeten ongeopend op kamertemperatuur worden bewaard, beschermd tegen hitte, vocht, zonlicht, ozon, ongedierte eê scherpe voorwerpen. Aanbevolen wordt om de producten te onderwerpen aan een FIFO-voorraadrotatie ("First In, First Out"). Producten met of zonder een vervaldatum ontslaan de klant niet van de noodzaak de geldigheid van het product op de ontvangst te controleren, en garanderen niet dat het product voor een specifiek gebruik geschikt is.

SVENSKA: Inspektera handskarna före användning så att de inte har några defekter eller är felaktiga. Produkterna måste förvaras öppnade i rumstemperatur och skyddas från värme, fukt, solljus, ozon, skadedjur och vassa föremål. Vi rekommenderar att lagerhållningen av produkterna sker enligt principen "först in, först ut". Produkter med eller utan utgångsdatum bnfärr inte kunden från att säkerställa produkternas skick vid mottagandet och garanterar inte en produkts lämplighet för ett viss användningsområde.

DANSK: Før brug skal du undersøge handskerne for defekter eller fejl. Produkterne skal opbevares uåbnet ved stuetemperatur og beskyttes mod varme, fugtighed, sollys, ozon, skadedyr og skarpe genstande. Det anbefales at, produkterne indgår i en lagerrotation efter "første ind, første ud"-princippet. Produkter med eller uden en udløbsdato fritager ikke kunden fra at sikre produktets levedygtighed ved modtagelsen og garanterer ikke et produkts egnethed til nogen bestemt brug.

NORSK: Kontroller før bruk at hanskene ikke har skader eller mangler. Produktene skal oppbevares i uåpnet stand ved romtemperatur, og må beskyttes mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander. Det anbefales å bruke en lagerrotasjon etter "første ind, første ud"-prinsippet. Produkter med eller uden en udløbsdato fritager ikke kunden fra at sikre produktets levedygtighet ved mottagelsen og garanterer ikke et produkts egnethed til nogen bestemt bruk.

NORSKI: Kontroller før bruk at hanskene ikke har skader eller mangler. Produktene skal oppbevares i uåpnet stand ved romtemperatur, og må beskyttes mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander. Det anbefales å bruke en lagerrotasjon etter "første ind, første ud"-prinsippet. Produkter med eller uden en udløbsdato fritager ikke kunden fra at sikre produktets levedygtighet ved mottagelsen og garanterer ikke et produkts egnethed til nogen bestemt bruk.

SUOMI: Tarkista ennen käyttöä ettei käsineissä ole vikoja tai puutteita. Tuotteita on säilytettävä avaraamattomina huoneenlämmössä ja lämmöltä, kosteudelta, auringonvalolta, otsonilta, tuhohäimiltä ja teräviltä esineiltä suojeiltuna. On suositeltavaa, että tuotteita kästellään "First In, First Out"-varastotietien mukaisesti. Se, onko tuotteilla vanhentumispäivä vai ei, ei vapauta asiakasta tuottajan keuhkosuuden varmistamisesta vastaanotton yhteydessä eikä ole takuu tuotteen soveltuvuudesta määrättyyn käyttöön.

POLSKI: Przed użyciem należy sprawdzić rękawiczki pod kątem defektów i niedoskonałości. Produkty należy przechowywać w nietożwitych opakowaniach w temperaturze pokojowej, chroniąc je przed działaniami ciepła, wilgoci, światła słonecznego, ozonu i szkodników oraz tryzmacz z dala od ostrych przedmiotów. Zaleca się, by produkty były składowane i przeczyszczane do użytku zgodnie z zasadą FIFO (ang. „First In, First Out” — pierwsze wchodzi — pierwsze

wychodzi). Produkty opatrzone terminem ważności oraz bez takiego terminu nie zwalnają klienta (w momencie ich otrzymania) z obowiązku upewnienia się, że są one zdane do użytku i nie podlegają z tego tytułu żadnej gwarancji dotyczącej przydatności do konkretnego zastosowania.

TÜRKE: Kullanımdan önce, eldivenlerde herhangi bir hasar veya kusur olup olmadığını kontrol edin. Ürünler oda sıcaklığında kapalı bir şekilde saklanmalıdır ve sıcaklık, nem, güneş ışığı, ozon, haşere ve keskin nesnelere/den korunmalıdır. Ürünlerin "ilk Giren, ilk Çıkar" stok rotasyonuna tabi olması önerilir. Son kullanma tarihi bulunan veya bulunmayan ürünler, teslim tarihinde müşteriye ürünün sağlığını/den emin olma sorumluluğundan muaf tutmaz ve ürünüün bellili bir amaca uygunluğunu garanti etmez.

MAGYAR: Használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyűk nem sérültek vagy hibásak-e. A termékeket bontatlan csomagolásban, szobahőmérsékleten kell tárolni, hőtől, nedvességtől, napfénytől, ozontól, kártevőktől és éles tárgyaktól óvva. Javasoljuk, hogy a termékeket beszerzési sorrendben használják fel (a legelsőből elsőként). A minőségmegőrzési határidő nélküli termékek esetén is biztosítani kell a termékek használatóságának fenntartását a kézhezvételkor, és ez nem jelent garanciát a termékek bármilyen célra történő használatosságát illetően.

ČEŠTINA: Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nemají vady či jiné nedokonalosti. Výrobky je nutné skladovat neotevřené při pokojové teplotě a chránit před teplem, vlhkostí, slunečním světlem, ozonem, škůdci a ostrými předměty. Doporučujeme vždy používat nejdříve nejstarší výrobky v zásobě. Bez ohledu na to, zda je výrobku uvedeno datum uplynutí životnosti, by měl zákazník při přijetí výrobku zkontrolovat jeho použitelnost. Vhodnost výrobku pro jakékoliv konkrétní použití není zaručena.

БЪЛГАРСКИ: Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти или несъвършенства. Продуктите трябва да се съхраняват неотворени в стайна температура и да се пазят от топлина, влага, слънчева светлина, озон, вредители и остри предмети. Препоръчва се продуктите да бъдат подложени на обръщане на запасите по срок на годност (по метода „първа влизаща – първа излизаща стока“ (FIFO). Продукти със или без срок на годност не освобождават клиента от отговорността да осигури използването на продукта при получаване и не гарантират годността на даден продукт за определена употреба.

SLOVENSKY: Pred použitím zkontrolujte rukavice voči opotrebovaniu a znehodnoteniu. Výrobky musia byť uložené v neporušenom obale a chránené pred teplom, vlhkosťou, slnečným svetlom, ozónom, škodlivci in ostrými predmetmi. Predlagamo, da za izdelke uporabljate kroženje zalog po načelu »prvi noter, prvi ven«. Izdelki z ali brez datuma roka uporabe strank ne osvobodijo od odgovornosti, če ob prejemu same preverijo primernost izdelka, in ne jamčijo ustreznosti izdelka za določeno uporabo.

SLOVENČINA: Pred uporabo preverite, ali so rokavice kakorkoli okvarjene ali pomanjkljive. Izdelke je treba hraniti neotprte na sobni temperaturi in zaščiten pred vročino, vlago, sončno svetlobo, ozonom, škodljivci in ostrimi predmeti. Predlagamo, da za izdelke uporabljate kroženje zalog po načelu »prvi noter, prvi ven«. Izdelki z ali brez datuma roka uporabe strank ne prevzamejo tveganj od odgovornosti, če ob prejemu same preverijo primernost izdelka, in ne jamčijo ustreznosti izdelka za določeno uporabo.

ROMÂNĂ: Înainte de utilizare, inspectați mânășile pentru a identifica eventualele defecte sau imperfecțiuni. Produsele trebuie păstrate sigilate, la temperatura camerei și ferite de căldură, umiditate, lumina soarelui, ozon, dăunători și obiecte ascuțite. Se recomandă ca stocul de produse să fie utilizat respectând principiul „primul intrat, primul ieșit”. Indiferent dacă sunt prevăzute sau nu cu dată de expirare, clientul are responsabilitatea de a verifica produsele, pentru a se asigura de viabilitatea acestora la primire. De asemenea, existența sau lipsa datei de expirare nu garantează faptul că produsul este adecvat pentru a fi utilizat.

LIETUVIŲ: Prieš naudodami, patikrinkite, ar pirštines neturi jokių defektų ar trūkumų. Produktai turi būti saugomi uždaryti kambario temperatūroje, apsaugoti nuo karščio, drėgmės, saulės šviesos, ozono, kenkėjų ir aštrių objektų. Rekomenduojama, kad produktus naudotumėte iš eilės (pirmausia išsėmami tiento, kurie buvo pirmausia naudoti). Produktai su galiojimo data ar be jos neatleidžia kliento nuo būtinųjų užtikrinti produkto patikimumo jį gavus ir negarantuoja jo tinkamumo kuriam nors konkrečiam tikslui.

LATVISKI: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdium nav defektu un bojājumu. Izstrādājumi ir jāglabā neatvērta iepakojumā istabas temperatūrā un jāsaģro no karstuma, mitruma, saules gaismas, ozona, kaitējiem un asiem priekšmetiem. Iesakām izstrādājumu izmantot pēc principa "pirmais iekša, pirmais ārā". Izstrādājumi ar beigu termiņa datumu vai bez tā neatbrīvo klientu no pienākuma, saņemot izstrādājumu, pārbaicināties par tā derīgumu un negarantē izstrādājuma piemērotību noteiktam izmantošanas veidam.



EESTI: Enne kasutamist veenduge, et kinnastel ei oleks kahjustusi ega puudusi. Hoidke tooteid avamata pakendis tootemperatuuril, kaitsuna kuumuse, niiskuse, päikesekiirguse, oosoni, kahjurit ja teravate esemete eest. Soovitatav on kasutada tooteid soetasimisjärjestuses. Tootel aegumiskuupäeva leidumine vii mitteleidumine ei vabasta klienti kohustusest veenduda toote kättesaamisel seale kõlblikkuse ega anna garantiid toote sobivusele mis tahes konkreetseks otstarbeks.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Πριν τη χρήση, επιθεωρείτε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες. Τα προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται ασφαρισμένα σε θερμοκρασία δωμάτιου και να προστατεύονται από τη ζέση, την υγρασία, την ηλιακή ακτινοβολία, τα έντομα, καθώς και από αιχμηρά αντικείμενα. Συνιστάται η εναλλαγή αποβλήτων σύμφωνα με τη μέθοδο FIFO («First In, First Out»). Τα προϊόντα με ή χωρίς ημερομηνία λήξης δεν απαλλάσσουν τον πελάτη από την ευθύνη διασφάλισης της βιωσιμότητας των προϊόντων κατά την παραλαβή και δεν εγγυώνται την καταλληλότητα ενός προϊόντος για συγκεκριμένη χρήση.

HRVATSKI: Prije upotrebe pregledajte ima li na rukavicama manjkavosti ili oštećenja. Proizvodi se moraju držati u zatvorenoj ambalaži na sobnoj temperaturi zaštićeni od vrućine, vlage, Sunčeve svjetlosti, ozona, napasnika i oštri predmeta. Preporučuje se da se proizvodi rotiraju po načelu "Prvi unutra, prvi van". Proizvodi sa ili bez datuma isteka ne oslobađaju korisnika odgovornosti da provjeri održivost proizvoda po primittu te ne jamče prikladnost proizvoda za specifičnu upotrebu.

عربي: افحص القفازات بحثًا عن أية عيوب أو خلل قبل استخدامها. يجب تخزين جميع المنتجات مغلقة في درجة حرارة الغرفة وحمايتها من الحرارة والرطوبة وأشعة الشمس والأوزون والحشرات والأجسام الحادة. نوصي أن تخضع جميع المنتجات لسياسة دوران المخزون البضاعة الداخلة أولاً لتصرف أولاً. إن وجود تاريخ انتهاء صلاحية على المنتج أو عدم وجوده لا يعفي العميل من التأكد من سلامة المنتج حال استلامه ولا يقدم أي ضمان للملاءمة المنتج لأي استخدام بعينه.



EN ISO 374-1:2016/Type A

			
JKLOPT			
J	n-Heptane (C₇H₁₆)	Permeation EN 16523-1:2015	Degradation % EN 374-4:2013
K	Sodium Hydroxide 40% (NaOH)	Level 6	13.2%
L	Sulphuric Acid 96% (H₂SO₄)	Level 6	-26.7%
O	Ammonium Hydroxide 25% (NH₄OH)	Level 2	98.3%
P	Hydrogen Peroxide 30% (H₂O₂)	Level 3	31.5%
T	Formaldehyde 37% (CH₂O)	Level 6	-3.2%
			3.4%
Level 1 > 10 min	Level 4 > 120 min		
Level 2 > 30 min	Level 5 > 240 min		
Level 3 > 60 min	Level 6 > 480 min		

EN 16523-1:2015

ENGLISH: Permeation	MAGYAR: Áteresztés	ENGLISH: Degradation	MAGYAR: Öregedés
FRANÇAIS: Perméabilité	ČEŠTINA: Permeace	FRANÇAIS: Dégradation	ČEŠTINA: Degradace
DEUTSCH: Permeation	БЪЛГАРСКИ: Прочупване	DEUTSCH: Degradation	БЪЛГАРСКИ: Разграждане
ITALIANO: Permeazione	SLOVENSKY: Priestupnosť	ITALIANO: Degrado	SLOVENSKY: Oprotrebovanie
ESPAÑOL: Impregnación	SLOVENŠČINA: Prepuščanje	ESPAÑOL: Degradación	SLOVENŠČINA: Razgradnja
PORTUGUÉS: Permeação	ROMÂNĂ: Permeabilitate	PORTUGUÉS: Degradación	ROMÂNĂ: Uzură
NEDERLANDS: Permeatie	LIETUVIŲ: Prasisverbimas	NEDERLANDS: Degradatie	LIETUVIŲ: Nusidėvijimas
SVENSKA: Permeabilitet	LATVISKI: Iespiešanās	SVENSKA: Nedbrytning	LATVISKI: Nolietojums
DANSK: Gennemtrængning	EESTI: Läbiimbumine	DANSK: Nedbrydning	EESTI: Kahjustumine
NORSK: Gjennomtrengning	ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διαπερατότητα	NORSK: Degradering	ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Υποβάθμιση
SUOMI: Permeaatio	HRVATSKI: Prožimanje	SUOMI: Heikkeneminen	HRVATSKI: Degradacija
POLSKI: Przepuszczanie	عربي: التخلل	POLSKI: Test degradacji	عربي: الانحلال
TÜRKC: İçine girme		TÜRKC: Bozulma	

EN ISO 374-5:2016

			
ENGLISH: NOT TESTED AGAINST VIRUSES			
FRANÇAIS: PAS TESTÉ CONTRE LES VIRUS			
DEUTSCH: NICHT GEGEN VIREN GETESTET			
ITALIANO: PROTEZIONE ANTIVIRALE NON TESTATA			
ESPAÑOL: NO SOMETIDO A PRUEBA CONTRA LOS VIRUS			
PORTUGUÉS: PRODUTO NÃO TESTADO CONTRA VIRUS			
NEDERLANDS: NIET OP VIRUSSEN GETEST			
SVENSKA: EJ TESTAT MOT VIRUS			
DANSK: IKKE TESTET MOD VIRUS			
NORSK: IKKE TESTET MOT VIRUS			
SUOMI: EI TESTATTU VIRUKSIA VASTAAN			
POLSKI: NIE TESTOWANE POD KĄTEM OCHRONY PRZED WIRUSAMI.			
TÜRKC: VİRUSLERE KARŞI TEST EDİLMEMİŞTİR			
MAGYAR: VÍRUSOK ELLEN NINCSEN TESZTELVE			
ČEŠTINA: NETESTOVANO PROTI VIRŮM			
БЪЛГАРСКИ: НЕ СА ИЗПИТВАНИ СРЕЩУ ВИРУСИ			
SLOVENSKY: NEPREŠLO TESTOM VOČI VIRUSOM			
SLOVENŠČINA: NI TESTIRANO PROTI VIRUSOM			
ROMÂNĂ: NU SUNT TESTATE ÎMPOTRIVA VIRUSURILOR			
LIETUVIŲ: NEPATKIRINTA NUO VIRUSŲ			
LATVISKI: NAV PĀRBAUDĪTS PĒR VIRUSU IEDARBĪBU			
EESTI: EI OLE VĪRUSTE SUHTES KATSETAETUD			
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΔΟΚΙΜΗ ΠΑΙ ΟΥΣ			
HRVATSKI: NIJE TESTIRANO NA VIRUSE			

عربي: لم يتم اختبارها ضد الفيروسات

EN 420:2003+A1:2009

ENGLISH: Dexterity	MAGYAR: Kézügyesség	ENGLISH: Penetration	MAGYAR: Áthatolás
FRANÇAIS: Dextérité	ČEŠTINA: Obratnost	FRANÇAIS: Pénétration	ČEŠTINA: Průnik
DEUTSCH: Fingerfertigkeit	БЪЛГАРСКИ: Ловкост	DEUTSCH: Penetration	БЪЛГАРСКИ: Проникване
ITALIANO: Destrezza	SLOVENSKY: Dexterity	ITALIANO: Penetrazione	SLOVENSKY: Priepustnost
ESPAÑOL: Destreza	SLOVENŠČINA: Spretnost	ESPAÑOL: Penetración	SLOVENŠČINA: Prepustnost
PORTUGUÉS: Destreza	ROMÂNĂ: Dexteritate	PORTUGUÉS: Penetração	ROMÂNĂ: Pătrundere
NEDERLANDS: Handvaardigheid	LIETUVIŲ: Lankstumas	NEDERLANDS: Penetratie	LIETUVIŲ: Prasisverbimas
SVENSKA: Böjligghet	LATVISKI: Veiklība	SVENSKA: Penetration	LATVISKI: Iekļūšana
DANSK: Bevægelighed	EESTI: Osavus	DANSK: Penetrering	EESTI: Läbitungimine
NORSK: Bevegelighet	ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Επιδεξιότητα	NORSK: Penetrasjon	ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διεϊοδοση
SUOMI: Kätevyys	HRVATSKI: Izdržljivost	SUOMI: Penetraatio	HRVATSKI: Prodiranje
POLSKI: Sprawność manualna	عربي: البراعة اليدوية	POLSKI: Penetracja	عربي: الاختراق
TÜRKC: Yetenekler		TÜRKC: Nüfuz Etme	
Level 1 11 mm	Level 3 8 mm		
Level 2 9,5mm	Level 4 6,5mm		
	Level 5 5mm		

EN 374-2:2014

ENGLISH: Penetration	MAGYAR: Áthatolás	ENGLISH: Potential allergens: carbamate	MAGYAR: Potenciális allergének: karbamát
FRANÇAIS: Pénétration	ČEŠTINA: Průnik	FRANÇAIS: Allergènes possibles: carbamate	ČEŠTINA: Potenciální alergeny: karbamát
DEUTSCH: Penetration	БЪЛГАРСКИ: Проникване	DEUTSCH: Potentielle Allergene: Karbamat	БЪЛГАРСКИ: Потенциални алергени: карбамат
ITALIANO: Penetrazione	SLOVENSKY: Priepustnost	ITALIANO: Possibili allergeni: carbammato	SLOVENSKY: Možné alergény: karbamát
ESPAÑOL: Penetración	SLOVENŠČINA: Prepustnost	ESPAÑOL: Posibles alérgenos: carbamato	SLOVENŠČINA: Možni alergeni: karbamat
PORTUGUÉS: Penetração	ROMÂNĂ: Pătrundere	PORTUGUÉS: Alergénios possíveis: carbamato	ROMÂNĂ: Potențiali alergeni: carbamat
NEDERLANDS: Penetratie	LIETUVIŲ: Prasisverbimas	NEDERLANDS: Mogelijke allergenen: carbamaat	LIETUVIŲ: Potencialūs alergeniai: karbamatas
SVENSKA: Penetration	LATVISKI: Iekļūšana	SVENSKA: Potentiella allergener: karbamat	LATVISKI: Iespējami alergēni: karbamāts
DANSK: Penetrering	EESTI: Läbitungimine	DANSK: Potentielle allergener: carbamat	EESTI: Võimalikud allergendid: karbamaat
NORSK: Penetrasjon	ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διεϊοδοση	NORSK: Potensielt allergen: carbamat	ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Δυνατικά αλλεργιογόνα: καρβαμικό οξύ
SUOMI: Penetraatio	HRVATSKI: Prodiranje	SUOMI: Mahdolliset allergeenit: karbamaatti	HRVATSKI: Potencijalni alergeni: karbamat
POLSKI: Penetracja	عربي: الاختراق	POLSKI: Potencjalne alergeny: karbaminian	عربي: مواد محتملة تسبب الحساسية: آريامات
TÜRKC: Nüfuz Etme		TÜRKC: Olası alerjenler: karbamat	

عربي: المنتجات متوافقة مع لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425.

